

CONCORD **SPIN**



ΕΛΛΗΝΙΚΑ	03
MAGYAR	17
ČESKY	31
SLOVENSKO	45
SLOVENSKY	59
POLSKI	73
TÜRKÇE	87
101	עברית
115	العربية
РУССКИЙ	129



Norm DIN EN 14988:2006
standard DIN EN 14988:2006
norme DIN EN 14988:2006
norma DIN EN 14988:2006
szabvány DIN EN 14988:2006

_ РУССКИЙ

ОБЗОР	130
ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!	131
РАСКЛАДЫВАНИЕ CONCORD SPIN	132
СКЛАДЫВАНИЕ CONCORD SPIN	133
РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СИДЕНЬЯ CONCORD SPIN	134
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДНОЖКИ	135
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛОТКА	136
ОЧИСТКА И УХОД	137
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ СИДЕНЬЯ	138
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧЕХЛА	140
ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА	141
ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ CONCORD	142

_ БЛАГОДАРИМ ВАС!

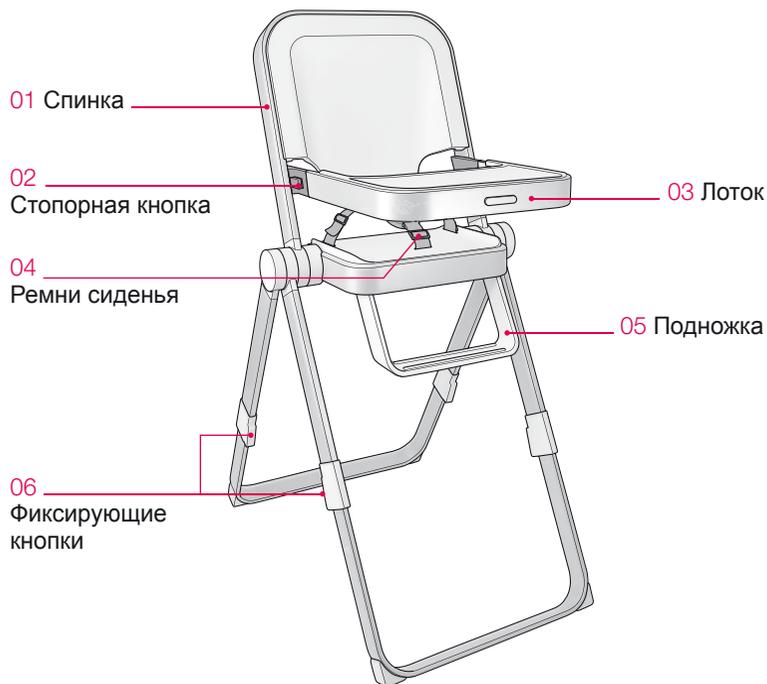
Мы рады, что Вы выбрали качество продукции Concord. Можете быть уверены в универсальности и безопасности этого изделия. Надеемся, Вы получите удовольствие при использовании детского стула CONCORD SPIN.

CONCORD SPIN предназначен для детей от 6 месяцев до 3 лет.

_ ВНИМАНИЕ!!

**СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ
ИНФОРМАЦИИ В БУДУЩЕМ.**

_ ОБЗОР



_ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ!

ВНИМАНИЕ!

- Пожалуйста, полностью прочитайте руководство перед началом использования детского кресла CONCORD SPIN и бережно его храните для получения информации в будущем. Не следуйте приведенным здесь инструкциям, если это может подвергнуть риску безопасность ребенка.

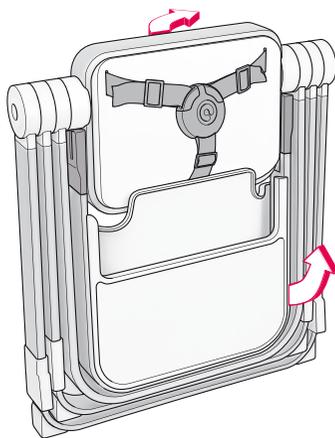
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Стул CONCORD SPIN предназначен для детей, способных сидеть самостоятельно.
- Не оставляйте ребенка без внимания.
- Не оставляйте без присмотра других детей, играющих рядом с CONCORD SPIN.
- Устанавливайте CONCORD SPIN только на надежной, горизонтальной и сухой поверхности.
- Запрещено поднимать CONCORD SPIN за лоток.
- Запрещено использование CONCORD SPIN, если его отдельные части имеют повреждения или отсутствуют.
- Всегда используйте ремни сиденья и лоток, если ребенок сидит на CONCORD SPIN.
- Убедитесь, что все ремни надежно пристегнуты и правильно отрегулированы.
- Запрещено использовать CONCORD SPIN, если любые его компоненты неправильно установлены или надежно не зафиксированы.
- Используйте только принадлежности Concord.
- Остерегайтесь открытого огня и прочих источников тепла, например, электрических обогревателей, газовых горелок и т.д., расположенных в непосредственной близости от CONCORD SPIN.
- Немедленно утилизируйте пластиковую упаковку. Она представляет опасность для детей.

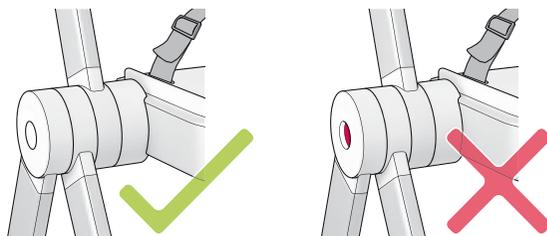
_ РАСКЛАДЫВАНИЕ CONCORD SPIN

Чтобы разложить CONCORD SPIN, откиньте сначала подножку (см. пункт ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДНОЖКИ). Отпустите фиксатор для транспортировки, нажав стопорную кнопку и одновременно потянув за рычаг у нижней части сиденья.

Удерживая рычаг в задействованном состоянии, поверните спинку (01) вверх, пока стул CONCORD SPIN не разложится полностью и вы не услышите щелчок фиксации.



Проверьте, что фиксаторы правого и левого центральных шарниров заблокировались и расположены заподлицо.

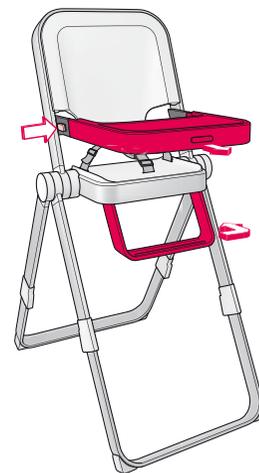


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

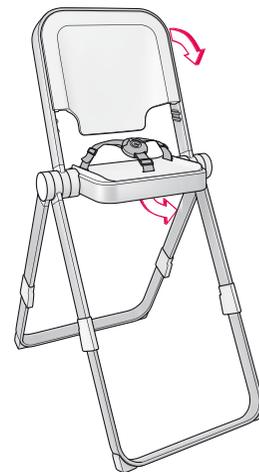
- Если лоток не установлен, всегда используйте ремни сиденья CONCORD SPIN (04).

_ СКЛАДЫВАНИЕ CONCORD SPIN

Прежде чем сложить CONCORD SPIN, снимите чехол (см. пункт ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧЕХЛА), снимите столик (03) и вложите его в спинку (01) (см. пункт ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЛИКА), а затем откиньте подножку (см. пункт ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДНОЖКИ).



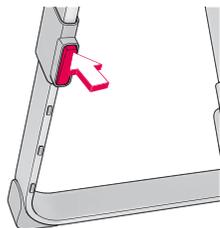
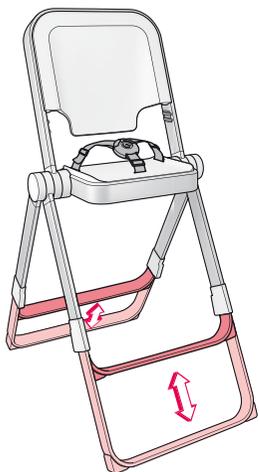
Освободите транспортировочный замок, одновременно нажав кнопку фиксации и потянув рычаг, расположенный на нижней части сиденья. Двигайте спинку (01) вперед, до полного складывания CONCORD SPIN и характерного щелчка. Теперь сложите подножку (05) (см. пункт ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДНОЖКИ).



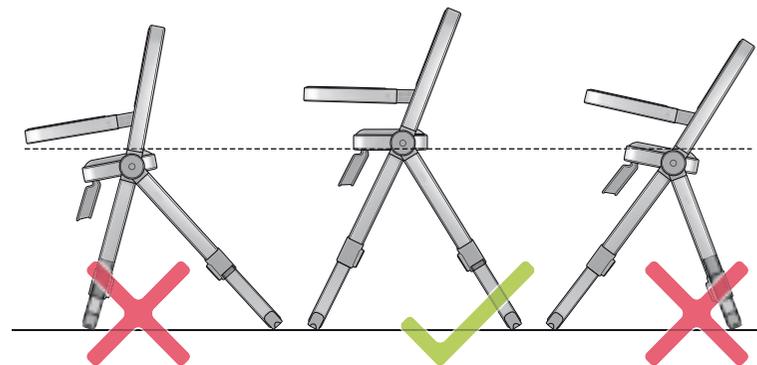
РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ СИДЕНЬЯ CONCORD SPIN

CONCORD SPIN можно установить в четыре различных положения по высоте.

Для того чтобы поднять сиденье CONCORD SPIN, поставьте ступню на поперечину ножки стула, нажмите фиксирующие кнопки (06) с обеих сторон ножки стула и поднимите вверх верхнюю часть ножки. Убедитесь, что число видимых отверстий на передней и задней ножке CONCORD SPIN одинаково. Это обеспечит горизонтальное положение сиденья.



Для того чтобы опустить сиденье CONCORD SPIN, нажмите фиксирующие кнопки (06) с обеих сторон ножки стула и опустите вниз верхнюю часть ножки. Убедитесь, что число видимых отверстий на передней и задней ножке CONCORD SPIN одинаково. Это обеспечит горизонтальное положение сиденья.

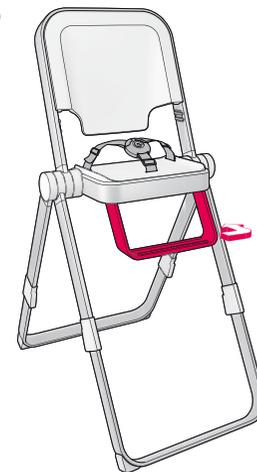


ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДНОЖКИ

Подножка стула CONCORD SPIN расположена под сиденьем.

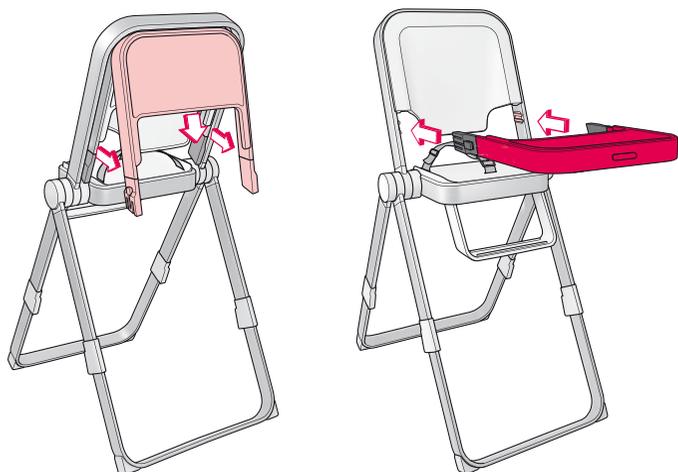
Сдвиньте подножку (05) до упора вправо и разложите ее вниз до положения, когда подножка сдвинется влево и надежно зафиксировается.

Для того чтобы сложить подножку, сдвиньте ее до упора вправо. Затем сложите подножку вверх до положения, когда подножка сдвинется влево и надежно зафиксировается.

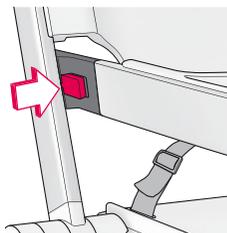


_ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛОТКА

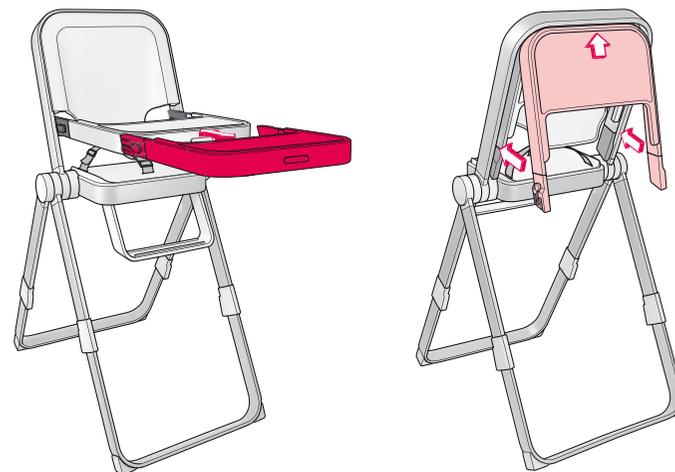
Лоток (03) встроен в спинку стула CONCORD SPIN. Вытяните лоток назад за концы трубки и затем вниз до полного освобождения лотка. Установите столик спереди на точки крепления так, чтобы был слышен щелчок фиксации.



Для снятия лотка нажмите фиксирующие кнопки (02) на левой и правой стороне лотка и вытяните лоток вперед.



Вставьте лоток вовнутрь проема спинки и нажмите на концы трубки в сторону спинки, пока не услышите характерный щелчок.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Запрещено поднимать CONCORD SPIN за лоток.

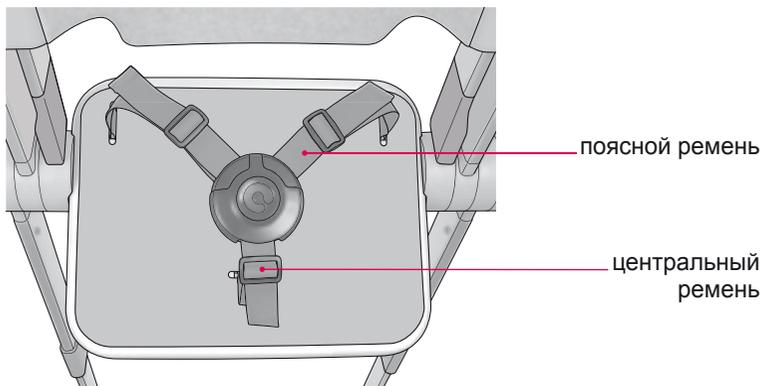
_ ОЧИСТКА И УХОД

Мыть каркас CONCORD SPIN следует производить только влажной тканью.

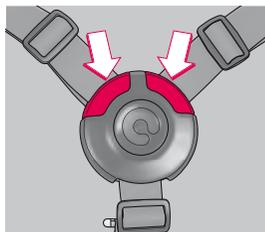
- При увлажнении обшивки, в особенности при стирке, ткань обшивки может линять.
- Не используйте растворители!



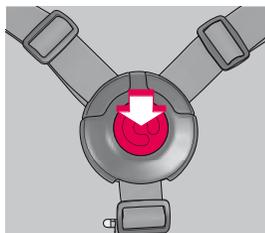
_ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ СИДЕНЬЯ



Пропустите центральный ремень с пряжкой между ногами ребенка. Затем вставьте адаптеры поясных ремней в верхнюю часть пряжки центрального ремня. Они должны защелкнуться.

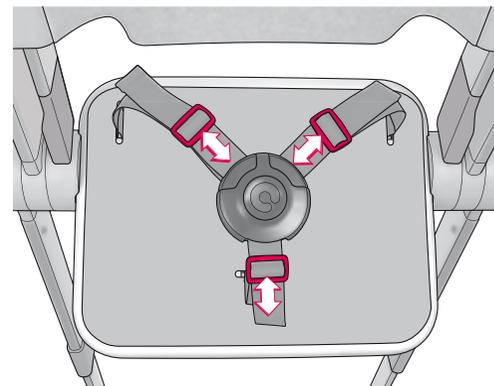


Для расстегивания ремней нажмите кнопку в центре пряжки для освобождения адаптеров поясных ремней.

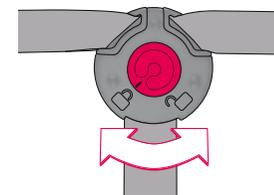


Всегда следите за тем, чтобы ребенок был пристегнут ремнями сиденья CONCORD SPIN.

Отрегулируйте ремни таким образом, чтобы они были натянуты и плотно прилегали к телу ребенка. Для регулировки длины ремней переместите зажимы ремней вверх или вниз. Проверьте, что ремни не перекручены.



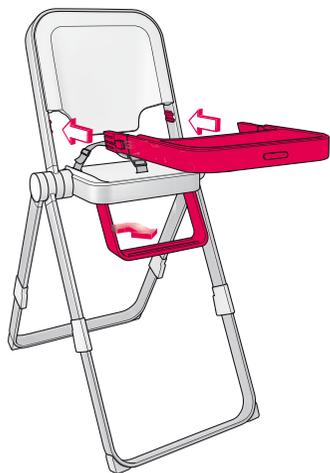
Замок недоступный для ребенка расположен на обратной стороне пряжки. Он включается и выключается посредством его поворота. Включение замка блокирует механизм расстегивания пряжки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Всегда используйте поясные ремни совместно с центральным ремнем.

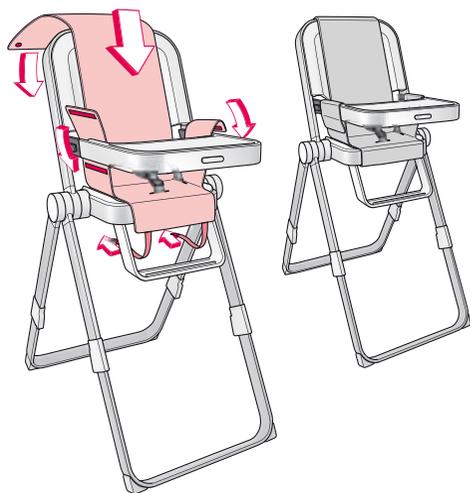
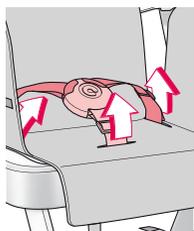
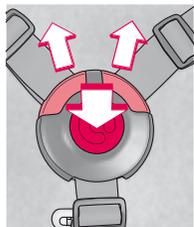
_ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧЕХЛА



Перед использованием чехла установите столик (03) (см. пункт ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СТОЛИКА) и откиньте подножку (05) (см. пункт ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДНОЖКИ).

Затем откройте замок на ремнях (04). Наложите затем чехол на CONCORD SPIN и протяните ремни через предназначенные для этого отверстия в чехле.

Зафиксируйте застёжки-липучки на подлокотниках, а также застёжки-липучки и кнопки в области спины.



_ ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период начинается с даты приобретения изделия. Гарантийный срок соответствует законодательно установленному гарантийному сроку в стране покупателя. Гарантийные обязательства ограничиваются устранением дефектов, заменой изделия или скидкой с цены по усмотрению изготовителя. Данная гарантия имеет силу только для первого покупателя. При обнаружении дефекта изделия, права по настоящей гарантии обеспечиваются лишь в том случае, если специализированный дилер будет уведомлен о дефекте немедленно после его первого проявления. Если специализированный дилер окажется неспособным разрешить возникшую проблему, он должен вернуть изделие изготовителю вместе с точным описанием претензии и официальным чеком, подтверждающим дату приобретения. Изготовитель не несет ответственности за изделия, которые он не поставлял.

Гарантия не распространяется на случаи:

- внесения изменений в изделие;
- изделие не было возвращено дилеру вместе с чеком в течение 14 дней после обнаружения дефекта;
- дефект возник вследствие неправильного обращения или обслуживания изделия, либо по другой причине по вине покупателя, в частности, в случае несоблюдения инструкций;
- изделие было отремонтировано сторонней организацией;
- дефект возник в результате несчастного случая;
- серийный номер испорчен или удален.

Изменение и ухудшения состояния изделия, возникшие при его использовании согласно правилам (износ), не являются основанием для предъявления претензий по гарантии. Любые действия по устранению недостатков, предпринятые производителем для выполнения гарантийных обязательств, не продлевают срока действия гарантии.

_ ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ПРИНАДЛЕЖНОСТИ CONCORD

Информацию об оригинальных запасных частях и принадлежностях Concord можно получить у розничного продавца или непосредственно от компании Concord.

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Германия

Телефон +49 (0)9225.9550-0
Факс +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de

_ **ΕΛΛΗΝΙΚΑ**
_ **MAGYAR**
_ **ČESKY**
_ **SLOVENSKO**
_ **SLOVENSKY**
_ **POLSKI**
_ **TÜRKÇE**
_ **עברית**
_ **العربية**
_ **РУССКИЙ**

Οδηγίες για προσαρμογή και χρήση.

Beszereelési és kezelési útmutató

Návod k montáži a obsluze

Navodila za vgradnjo in uporabo

Návod na montáž a obsluhu

Instrukcja montażu i obsługi

Montaj ve Kullanma Kılavuzu

הוראות לחיבור ושימוש

تعليمات الوصل والاستعمال

Руководство по использованию принадлежности

Concord GmbH
Industriestraße 25
95346 Stadtsteinach
Germany

Phone +49 (0)9225.9550-0
Fa0 +49 (0)9225.9550-55
info@concord.de

www.concord.de



SP 03/1010